

## AVVISO

Finalizzato alla verifica dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea all'affidamento dell'appalto per il servizio d'interpretariato e traduzione per i progetti LOTTO 1) ITAT 2021 - 2027 "AMBRA: agricoltura di montagna e bioeconomia rurale per la resilienza del paesaggio alpino / berglandwirtschaft und ländliche bioökonomie für die widerstandsfähigkeit der alpinen landschaft" (codice progetto ITAT-27-007, codice CUP B69I24001620007), LOTTO 2) ITAT – 46-020 – "Attorno al cibo, produzioni locali, tradizioni, creatività e paesaggi – CircaCibum" presentato nell'ambito del bando – Secondo avviso (2024) del Programma Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027 (CCI 2021TC16RFCB044), ai sensi dell'art. 48, comma 2 del D.Lgs 36/2023.

**TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA DICHIARAZIONE DI INTERESSE: 8/12/2025**

### IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

#### RICHIAMATI:

- la deliberazione del Consiglio di Amministrazione del 19 febbraio 2025 con la quale viene nominato Responsabile del Procedimento il Direttore, Pier Giorgio Sturlese;
- la deliberazione del Consiglio di Amministrazione del 19/02/2025 con la quale il responsabile del procedimento viene autorizzato ad avviare la procedura per l'affidamento in oggetto, ex art. 50, comma 1, lett. b), D. Lgs. n. 36/2023;
- la determinazione n. 22 del 17/11/2025 con la quale si chiede di avviare un procedimento per accertare un interesse transfrontaliero certo da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea all'affidamento per il servizio d'interpretariato e traduzione per i progetti LOTTO 1) ITAT 2021 - 2027 "AMBRA: agricoltura di montagna e bioeconomia rurale per la resilienza del paesaggio alpino / berglandwirtschaft und ländliche bioökonomie für die widerstandsfähigkeit der alpinen landschaft" (codice progetto ITAT-27-007, codice CUP B69I24001620007), LOTTO 2) ITAT – 46-020 – "Attorno al cibo, produzioni locali, tradizioni, creatività e paesaggi – CircaCibum" presentato nell'ambito del bando – Secondo avviso (2024) del Programma Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027 (CCI 2021TC16RFCB044), ai sensi dell'art. 48, comma 2 del D.Lgs 36/2023;

La stazione appaltante, ai sensi della giurisprudenza della Corte di Giustizia UE, verificherà che le dichiarazioni di interesse eventualmente pervenute da parte di operatori economici stabiliti in altro Stato Membro dell'Unione Europea siano reali e non fittizie e accerterà l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo nell'ambito della propria istruttoria.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA L'INDIVIDUAZIONE DELL'ESISTENZA DI UN INTERESSE TRANSFRONTALIERO CERTO DA PARTE DI OPERATORI ECONOMICI STABILITI IN ALTRI STATI MEMBRI DELL'UNIONE EUROPEA NELL'AMBITO DELLA RELATIVA ISTRUTTORIA DA PARTE DELLA STAZIONE APPALTANTE E **NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA**. LA STAZIONE APPALTANTE DARA'

Montagna Leader S.c. a r.l.  
Via Venezia 18 – 33085 Maniago  
Tel. 0427 71775

Web. [www.montagnaleader.org](http://www.montagnaleader.org) mail. [gal@montagnaleader.org](mailto:gal@montagnaleader.org) PEC [montagnaleader@pec.it](mailto:montagnaleader@pec.it)

ATTO DELL'ESITO DELLA PROPRIA ISTRUTTORIA FINALIZZATA ALL'ACCERTAMENTO DELL'ESISTENZA DI UN INTERESSE TRANSFRONTALIERO CERTO NELLA DECISIONE A CONTRARRE.

L'esito della pubblicazione costituirà un elemento utile, ancorché non prioritario, per la valutazione concreta relativa all'accertamento dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo e non costituirà alcun diritto in capo agli operatori economici che hanno dichiarato il loro interesse.

**Art. 1**

**Oggetto e valore dell'affidamento**

- La presente Stazione Appaltante intende accertare l'eventuale esistenza di un interesse transfrontaliero certo all'affidamento dell'appalto per il servizio d'interpretariato e per i progetti LOTTO 1) ITAT 2021 - 2027 "AMBRA: agricoltura di montagna e bioeconomia rurale per la resilienza del paesaggio alpino / berglandwirtschaft und ländliche bioökonomie für die widerstandsfähigkeit der alpinen landschaft" (codice progetto ITAT-27-007, codice CUP B69I24001620007), LOTTO 2) ITAT – 46-020 – "Attorno al cibo, produzioni locali, tradizioni, creatività e paesaggi – CircaCibum" presentato nell'ambito del bando – Secondo avviso (2024) del Programma Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027 (CCI 2021TC16RFCB044), ai sensi dell'art. 48, comma 2 del D.Lgs 36/2023.

I due lotti avranno il seguente valore economico:

<b>Lotto</b>	<b>Progetto</b>	<b>Valore dell'affidamento</b>
Lotto 1	ITAT 2021 – 2027 "AMBRA: agricoltura di montagna e bioeconomia rurale per la resilienza del paesaggio alpino / berglandwirtschaft und ländliche bioökonomie für die widerstandsfähigkeit der alpinen landschaft" (codice progetto ITAT-27-007, codice CUP B69I24001620007)	€ 3.000,00*
Lotto 2	ITAT – 46-020 – "Attorno al cibo, produzioni locali, tradizioni, creatività e paesaggi – CircaCibum" presentato nell'ambito del bando – Secondo avviso (2024) del Programma Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027 (CCI 2021TC16RFCB044)	€ 35.000,00*

\*i prezzi sono da ritenersi comprensivi di IVA ed eventuali ulteriori oneri

**Art. 2**

**Modalità di esecuzione/tempistiche**

Le tempistiche e la modalità di esecuzione del contratto saranno descritte nella lettera commerciale e altra documentazione a corredo dell'eventuale procedura di gara.

**Art. 3**

**Pubblicità, informazioni e comunicazioni**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante dall'operatore economico potenzialmente interessato esclusivamente: - in lingua italiana; - a mezzo pec all'indirizzo [montagnaleader@pec.it](mailto:montagnaleader@pec.it).

**TUTTO CIÒ PREMESSO**

I soggetti interessati al presente avviso dovranno far pervenire **entro e non oltre il 08/12/2025 alle ore 16:00**

la propria dichiarazione di interesse, recante oggetto "Manifestazione interesse transfrontaliero" via PEC al seguente indirizzo: [montagnaleader@pec.it](mailto:montagnaleader@pec.it). La dichiarazione d'interesse unicamente da parte di operatori economici stabiliti in altro Stato Membro dell'Unione Europea dovrà essere conforme al modulo di cui all'Allegato 1.

Il presente Avviso non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la società Montagna Leader S.c.ar.l. ad espletare una procedura di gara o procedere con un affidamento diretto.

La Stazione Appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.